

N° 179.

---

## ESPAGNE ET PAYS-BAS

Echange de Notes concernant la prolongation de la déclaration du 12 juillet 1892, modifiée par celle du 13 novembre 1899, réglant les relations commerciales entre les deux pays. La Haye, les 19 et 24 mars 1921.

---

## SPAIN AND THE NETHERLANDS

Exchange of Notes concerning the Prolongation of the Declaration of July 12, 1892, as modified by the Declaration of November 13, 1899, regulating the Commercial Relations between the two Countries. The Hague, March 19 and 24, 1921.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 179. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE SPANISH AND NETHERLANDS GOVERNMENTS CONCERNING THE PROLONGATION OF THE DECLARATION<sup>2</sup> OF JULY 12, 1892, AS MODIFIED BY THE DECLARATION OF NOVEMBER 13, 1899,<sup>3</sup> REGULATING THE COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES. THE HAGUE, MARCH 19 AND 24, 1921.

---

*French official text communicated by the Minister of the Netherlands in Berne. The registration of this Exchange of Notes took place on November 9, 1921.*

---

SPANISH LEGATION  
AT THE HAGUE.

No. 16.

THE HAGUE, *March 19, 1921.*

YOUR EXCELLENCY,

■ Have the honour to inform you that, in accordance with the request of the Governments of Switzerland, Sweden and Denmark, the Spanish Government has consented to prolong, for a period of three months beginning on the 20th of this month, the former commercial treaties existing between Spain and the afore-mentioned countries. The Government of His Catholic Majesty, therefore, instructs me to propose to Your Excellency that the Declaration of July 12, 1892, regulating our commercial relations, which has already been denounced, should also be prolonged for three months, in order that the Netherlands shall not be subjected to treatment different from that accorded to the afore-mentioned Governments.

I would ask Your Excellency to be so good as to reply as soon as possible on this matter.

I have the honour to be, etc., etc.

(Signed) SANTIAGO MENDEZ DE VIGO.

His Excellency  
Jonkheer VAN KARNEBEEK,  
Minister for Foreign Affairs,  
The Hague.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations.

<sup>2</sup> British and Foreign State Papers, vol. 84, page 111.

<sup>3</sup> British and Foreign State Papers, vol. 92, page 456.

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS,

ECONOMIC SECTION.

No. 6509.

THE HAGUE, *March* 24, 1921.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to your communication No. 16, of March 19, 1921, I have the honour to inform you that Her Majesty's Government willingly accepts the proposal made by your Government for the prolongation for a period of three months beginning on the 20th of this month, of the Declaration of July 12, 1892, as modified by that of November 13, 1899, regulating commercial relations between our two countries.

I have the honour to be, etc., etc.

(Signed) VAN KARNEBEEK.

His Excellency  
SANTIAGO MENDEZ DE VIGO,  
Envoy Extraordinary  
and Minister Plenipotentiary  
to His Majesty the King of Spain.

---